



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 688 199
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: THAI TOLKETJENESTEN AS
Forretningsadresse: Breidablikgata 149
5527 HAUGESUND

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Natcha Seljestokken
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 29.06.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.05.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt			92 627
Annen driftsinntekt		205 220	
Sum inntekter		205 220	92 627
Kostnader			
Varekostnad		0	0
Lønnskostnad		0	0
Annen driftskostnad		346 568	112 669
Sum kostnader		346 568	112 669
Driftsresultat		-141 348	-20 042
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt			4
Sum finansinntekter			4
Annen rentekostnad			186
Sum finanskostnader			186
Netto finans			-182
Ordinært resultat før skattekostnad		-141 348	-20 224
Ordinært resultat etter skattekostnad		-141 348	-20 224
Årsresultat		-141 348	-20 224
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		-141 348	-20 225
Sum overføringer og disponeringer		-141 348	-20 225



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer			29 288
M.v.a. tilgode		23 513	0
Sum fordringer		23 513	29 288
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		53 574	62 803
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		53 574	62 803
Sum omløpsmidler		77 087	92 091
SUM EIENDELER		77 087	92 091
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		30 000	30 000
Annen innskutt egenkapital		-5 570	-5 570
Sum innskutt egenkapital		24 430	24 430
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		194 008	38 322
Udekket tap		141 351	
Sum opptjent egenkapital		52 657	38 322



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Sum egenkapital		77 087	62 752
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld		0	2 574
Sum annen langsiktig gjeld		0	2 574
Sum langsiktig gjeld		0	2 574
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		0	9 707
Betalbar skatt		0	0
Skyldige offentlige avgifter		0	17 059
Sum kortsiktig gjeld		0	26 766
Sum gjeld		0	29 340
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		77 087	92 092



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 581766

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 688 199
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: THAI TOLKETJENESTEN AS
Forretningsadresse: Breidablikgata 149
5527 HAUGESUND

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Natcha Seljestokken
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 29.06.2022

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 02.07.2022



Organisasjonsnr: 921 688 199
THAI TOLKETJENESTEN AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt			92 627
Annen driftsinntekt		205 220	
Sum inntekter		205 220	92 627
Kostnader			
Varekostnad		0	0
Lønnskostnad		0	0
Annen driftskostnad		346 568	112 669
Sum kostnader		346 568	112 669
Driftsresultat		-141 348	-20 042
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt			4
Sum finansinntekter			4
Annen rentekostnad			186
Sum finanskostnader			186
Netto finans			-182
Ordinært resultat før skattekostnad		-141 348	-20 224
Ordinært resultat etter skattekostnad		-141 348	-20 224
Årsresultat		-141 348	-20 224
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		-141 348	-20 225
Sum overføringer og disponeringer		-141 348	-20 225



Organisasjonsnr: 921 688 199
THAI TOLKETJENESTEN AS

BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer			29 288
M.v.a. tilgode	23 513		0
Sum fordringer	23 513		29 288
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	53 574		62 803
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende	53 574		62 803
Sum omløpsmidler	77 087		92 091
SUM EIENDELER		77 087	92 091
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	30 000		30 000
Annen innskutt egenkapital	-5 570		-5 570
Sum innskutt egenkapital	24 430		24 430
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	194 008		38 322
Udekket tap	141 351		
Sum opptjent egenkapital	52 657		38 322
Sum egenkapital	77 087		62 752
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld	0		2 574
Sum annen langsiktig gjeld	0		2 574
Sum langsiktig gjeld	0		2 574



Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	0	9 707
Betalbar skatt	0	0
Skyldige offentlige avgifter	0	17 059
Sum kortsiktig gjeld	0	26 766
Sum gjeld	0	29 340
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	77 087	92 092



Organisasjonsnr: 921 688 199
THAI TOLKETJENESTEN AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

1

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Note

2

Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	0.00	

Note

Ekstraordinære inntekter og kostnader

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
------------	--------------

<u>Balansført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
--------------------------------	----------------------------	----------------------------

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

Thai Tolketjenesten AS

Org.nr. 921 688 199

Protokoll. Ordinær generalforsamling 29.06.2022

1. Åpning.

På grunnlag av innkalling 14.06.2022 ble det holdt generalforsamling i selskapets lokaler i Breidablikkgata 149 5527 Haugesund

Tilstede var Natcha Seljestokken, selskapets styreleder, og eier av 100% av aksjene i selskapet.

2. Styrets beretning.

Thai Tolketjenesten AS ble stiftet 06.06.2018 og aksjekapital ble innbetalt med kr 30.000.

Virksomhet er oversettelses og tolkevirksomhet.

3. Fastsettelse av regnskap.

Selskapet har selv ført regnskap etter gjeldene regnskapsprinsipper. Styret besluttet at selskapets årsregnskaper ikke skal revideres etter revisorloven paragraf 7-6. Det ble besluttet kr 0 i godtgjørelse til styret. Generalforsamlingen ble deretter hevet.

Haugesund, 29.06.2022

I styret for Thai Tolketjenesten AS

Natcha Seljestokken
daglig leder



Thai Tolketjenesten AS

Org.nr. 921 688 199

Årsberetning for 2021:

Virksomhetens art.

Selskapets virksomhet består av oversettelses og tolkevirksomhet. Arbeidsoppgaver varierer på mange ulike steder i Norge og medfører betydelige reiseutgifter med bl.a fly.

Selskapets utvikling, resultat og fortsatt drift:

Etter styrets oppfatning gir årsregnskapet en rettvise oversikt over utvikling og resultat av foretakets virksomhet og dets stilling pr. 31.12.2021. Styret bekrefter at forutsetning om fortsatt drift er tilstede som er lagt til grunn ved utarbeidelse av regnskapet. Regnskapet viser et underskudd for 2021 på kr 141.348. Underskuddet skyldes i stor grad store reiseutgifter. Kapital er innhentet fra selskapets eier. Det forventes at resultat av driften i 2022 vil bli forbedret.

Forskning og utviklingsaktiviteter:

Det vil i 2022 bli detagelse i kurs og oppdateringer som har med arbeidets omfang å gjøre.

Arbeidsmiljø:

Etter styrets oppfatning har arbeidsmiljøet i selskapet vært bra, og det er ikke iverksatt spesielle tiltak i 2022. Det har i 2021 ikke vært sykefravær. Daglig leder har vært sysselsatt siden selskapet ble opprettet.

Likestilling:

Selskapet har som mål å være en arbeidsplass der det råder full likestilling mellom kvinner og menn. Selskapet har innarbeidet policy som tar sikte på at det ikke forekommer forskjellsbehandling grunnet kjønn.

Ytre miljø:

Selskapet driver ikke virksomhet som forurenser det ytre miljø. Foretaket er ikke regulert av konsesjoner eller pålegg av miljømessig karakter. Det er følgelig ikke iverksatt tiltak på dette området.

Haugesund, 29.06.2022

I styret for Thai Tolketjenesten AS

Natcha Seljestokken
daglig leder



Thai Tolketjenesten AS Org.nr. 921 688 199

Noter til regnskapet for 2021:

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er utarbeidet i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk for små foretak. Følgende regnskapsprinsipp er anvendt:

Driftsinnteker:

Inntektsføring skjer ved oversettelses og tolkevirksomhet.

Klassifisering og vurdering av eiendeler og gjeld:

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansetidspunktet, samt poster som knytter seg til øvrige tjenester. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmidler/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi. Gjeldsposter vurderes til pålydende. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til gjennvinnbart beløp dersom dette er lavere. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes å ikke være forbigående når nedskrivning er i samsvar med god regnskapsskikk. Nedskrivninger reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede. Utsatt skattefordel balanseføres ikke.

Fordringer:

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringer. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Skatt:

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både betalbar skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt beregnes med 22% av netto midlertidige forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

Valuta:

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert til kursen ved regnskapsårets slutt.

Haugesund, 29.06.2022

I styret for Thai Tolketjenesten AS

Natcha Seljestokken
daglig leder



Thai Tolketjenesten AS
Org.nr. 921 688 199

Note 1

Annen egenkapital:

Spesifikasjon av egenkapitalbevegelser:

Egenkapital 01.01.2021	62.752
Årsresultat	-141.348
Andre endringer	155.683
Egenkapital 31.12.2021	77.087

Note 2

Fordringer, gjeld etc.

Tilgode m.v.a. 31.12.2021	23.513
Kontanter 31.12.2021	5.688
Bankinnskudd 31.12.2021	47.886
Sum eiendeler 31.12.2021	77.087

Note 3

Lønnskostnader/obligatorisk tjenstepensjon:

Lønnskostnader 2021	0
OTP	0

Note 4

Skattekostnad:

Resultat 2021	- 141.348
Skatt	0



Thai Tolketjenesten AS

Balanse

Dato: 28.06.2022

Periode: 1-12
Regnskapsår: 2021

Side: 1

Konto	Tekst	Inngående balanse	Reelt i periode	Utgående balanse
Eiendeler				
<u>Omløpsmidler</u>				
Bankinnskudd, kontanter o.l.				
1900	Kasse, kontanter	0,00	5 688,00	5 688,00
1920	S banken 98022661175	0,00	47 886,28	47 886,28
	SUM Bankinnskudd, kontanter o.l.	0,00	53 574,28	53 574,28
	SUM Omløpsmidler	0,00	53 574,28	53 574,28
	SUM Eiendeler	0,00	53 574,28	53 574,28
Egenkapital og gjeld				
<u>Egenkapital</u>				
Over-/underskudd				
8800	Udisponert årsresultat (underskudd)	0,00	0,00	0,00
	SUM Over-/underskudd	0,00	0,00	0,00
Innskutt egenkapital				
2000	Aksjekapital	0,00	30 000,00	30 000,00
2030	Annen innskutt egenkapital	0,00	-5 570,00	-5 570,00
	SUM Innskutt egenkapital	0,00	24 430,00	24 430,00
Opptjent egenkapital				
2050	Annen egenkapital	0,00	-242 868,50	-242 868,50
2080	Udekket tap	0,00	141 351,22	141 351,22
	SUM Opptjent egenkapital	0,00	-101 517,28	-101 517,28
	SUM Egenkapital	0,00	-77 087,28	-77 087,28
<u>Gjeld</u>				
Kortsiktig gjeld				
2740	Oppgjørskonto merverdiavgift	0,00	23 513,00	23 513,00
	SUM Kortsiktig gjeld	0,00	23 513,00	23 513,00
	SUM Gjeld	0,00	23 513,00	23 513,00
	SUM Egenkapital og gjeld	0,00	-53 574,28	-53 574,28



Thai Tolketjenesten AS

Resultat

Dato: 28.06.2022

Periode: 1- 12

Side: 1

Regnskapsår: 2021

Konto	Tekst	Reelt i periode	Budsjett i periode	Avvik i perioden
-------	-------	--------------------	-----------------------	---------------------

Driftsresultat**Driftsinntekter****Salgsinntekter**

3100	Salgsinntekter, uttak, avgiftsfritt	-41 351,00	0,00	-41 351,00
------	-------------------------------------	------------	------	------------

	SUM Salgsinntekter	-41 351,00	0,00	-41 351,00
--	---------------------------	-------------------	-------------	-------------------

Andre inntekter

3900	Annen driftsrelatert inntekt	-163 869,20	0,00	-163 869,20
------	------------------------------	-------------	------	-------------

	SUM Andre inntekter	-163 869,20	0,00	-163 869,20
--	----------------------------	--------------------	-------------	--------------------

	SUM Driftsinntekter	-205 220,20	0,00	-205 220,20
--	----------------------------	--------------------	-------------	--------------------

Driftskostnader**Varekostnad**

4460	Frakt utland	1 613,66	0,00	1 613,66
------	--------------	----------	------	----------

	SUM Varekostnad	1 613,66	0,00	1 613,66
--	------------------------	-----------------	-------------	-----------------

Andre driftskostnader

6300	Leie lokaler	12 000,00	0,00	12 000,00
------	--------------	-----------	------	-----------

6340	Lys, varme vedr. lokaler	12 663,99	0,00	12 663,99
------	--------------------------	-----------	------	-----------

6560	Rekvisita	2 124,00	0,00	2 124,00
------	-----------	----------	------	----------

6720	Honorar for økonomisk rådgivning	7 851,20	0,00	7 851,20
------	----------------------------------	----------	------	----------

6725	Honorar for juridisk bistand, fradragsberett	14 000,00	0,00	14 000,00
------	--	-----------	------	-----------

6810	Data/EDB Kostnad	66 807,95	0,00	66 807,95
------	------------------	-----------	------	-----------

6860	Møte, kurs, oppdatering og lignende	25 512,00	0,00	25 512,00
------	-------------------------------------	-----------	------	-----------

6900	Telefon	11 009,33	0,00	11 009,33
------	---------	-----------	------	-----------

6940	Porto	2 000,40	0,00	2 000,40
------	-------	----------	------	----------

7091	Bompenger	1 307,00	0,00	1 307,00
------	-----------	----------	------	----------

7140	Reisekostnad, ikke oppgavepliktig	110 840,13	0,00	110 840,13
------	-----------------------------------	------------	------	------------

7160	Diettkostnad, ikke oppgavepliktig	1 980,00	0,00	1 980,00
------	-----------------------------------	----------	------	----------

7350	Representasjon, fradragsberettiget	5 000,00	0,00	5 000,00
------	------------------------------------	----------	------	----------

7500	Forsikringspremie	11 208,43	0,00	11 208,43
------	-------------------	-----------	------	-----------

7790	Annen kostnad, fradragsberettiget	60 653,33	0,00	60 653,33
------	-----------------------------------	-----------	------	-----------

	SUM Andre driftskostnader	344 957,76	0,00	344 957,76
--	----------------------------------	-------------------	-------------	-------------------

	SUM Driftskostnader	346 571,42	0,00	346 571,42
--	----------------------------	-------------------	-------------	-------------------

	SUM Driftsresultat	141 351,22	0,00	141 351,22
--	---------------------------	-------------------	-------------	-------------------

Overføringer og disponeringer**Overføringer og disponeringer****Overføringer og disponeringer**

8990	Udekket tap	-141 351,22	0,00	-141 351,22
------	-------------	-------------	------	-------------

	SUM Overføringer og disponeringer	-141 351,22	0,00	-141 351,22
--	--	--------------------	-------------	--------------------

	SUM Overføringer og disponeringer	-141 351,22	0,00	-141 351,22
--	--	--------------------	-------------	--------------------

	SUM Overføringer og disponeringer	-141 351,22	0,00	-141 351,22
--	--	--------------------	-------------	--------------------



Thai Tolketjenesten AS

Resultat

Dato: 28.06.2022

Periode: 1- 12

Side: 2

Regnskapsår: 2021

Konto	Tekst	Reelt i periode	Budsjett i periode	Avvik i perioden
	Årsresultat	141 351,22	0,00	141 351,22
	Avsetninger	-141 351,22	0,00	-141 351,22
	Årsresultat etter avsetninger	0,00	0,00	0,00